

**Proposition du Conseil administratif du 11 mars 2009 en vue de l'approbation du budget de la saison 2009/2010 du Grand Théâtre de Genève.**

**Exposé des motifs**

Par cette proposition, le Conseil administratif vous prie de bien vouloir approuver le budget de la saison 2009-2010 du Grand Théâtre de Genève, qui s'inscrit dans le cadre du budget 2009 de la Ville de Genève et du plan financier quadriennal 2009-2013 du Grand Théâtre de Genève.

A l'appui de cette demande, le Conseil administratif soumet à votre appréciation les éléments d'information suivants :

**A. Le Conseil de fondation du Grand Théâtre et ses activités**

**B. Le plan financier quadriennal 2009-2013 du Grand Théâtre**

**C. Le budget global 2009-2010 du Grand Théâtre**

**D. Le budget de la saison 2009-2010 du Grand Théâtre**

**E. Les perspectives d'avenir**

**F. Conclusion.**

**A. LE CONSEIL DE FONDATION DU GRAND THEATRE ET SES ACTIVITES**

**1. Le Conseil de fondation**

Présidé par Maître Lorella Bertani, le Conseil de fondation du Grand Théâtre, entré en fonction le 1<sup>er</sup> septembre 2007, se compose de 14 membres. Se réunissant avec la participation du directeur général qui n'a pas le droit de vote, il siège chaque mois alors que le Bureau du Conseil de fondation siège chaque semaine. En outre, le président de la commission des personnels du Grand Théâtre est invité aux séances du Conseil de fondation avec voix consultative.

**2. Les activités du Conseil de fondation**

Au cours de sa première année d'activités (1<sup>er</sup> septembre 2007 – 31 août 2008), le Conseil de fondation, tout en s'occupant de la gestion ordinaire, a mis en œuvre, avec la collaboration de la Ville de Genève, les recommandations de l'audit Sherwood.

Les différentes mesures prises ont été détaillées dans la proposition du Conseil administratif PR-681, du 18 février 2009, relative à l'approbation des comptes 2007-2008 du Grand Théâtre.

La période actuelle demande une gestion attentive en raison du changement de direction générale. En effet,

- 
- d'une part, les décisions relatives à la saison 2008-2009 sont placées sous l'autorité du directeur général sortant
  - d'autre part, les décisions relatives à la saison 2009-2010 sont placées sous l'autorité du directeur général entrant.

Tout en respectant l'identité des différentes saisons, le Conseil de fondation doit veiller à une certaine cohérence des choix institutionnels (cf. exposé des motifs du Conseil de fondation, pages 3-5).

## **B. LE PLAN FINANCIER QUADRIENNAL 2009-2013 DU GRAND THEATRE**

### **3. Le plan financier quadriennal 2009-2013**

Le nouveau Conseil de fondation a élaboré le plan financier quadriennal 2008-2012 du Grand Théâtre, présenté le 13 novembre 2007 aux commissions des finances et des arts de la culture. Ce plan financier quadriennal a été mis à jour pour la période 2009-2013. Il intègre des investissements nécessaires en système d'information, en biens d'équipement et en biens et formations pour la santé et la sécurité au travail.

Par ailleurs, ce plan tient largement compte des recommandations de l'audit Sherwood en prévoyant :

- a) le renforcement de la direction générale ;
- b) la création d'un service informatique ;
- c) la création d'un bureau d'études ;
- d) la régularisation de 20 postes.

Enfin, le plan financier quadriennal continue à prévoir d'importantes mesures de réduction de coûts, telles que

- a) la présentation annuelle d'un spectacle d'opéra exceptionnellement léger (économie annuelle de 500.000.- frs) ;
- b) une réduction de 30% des engagements de personnel temporaire pour le plateau et les ateliers (économie de 600.000.- frs à réaliser sur 4 ans) ;
- c) une diminution des effectifs professionnels du chœur et du ballet (économie de 360.000.- frs à réaliser en 4 ans) ;
- d) une occupation moindre du BFM (économie de 150.000.- frs à réaliser en 2 ans).

Même si toutes les recommandations de l'audit Sherwood n'ont pas pu être prises en raison d'une insuffisance budgétaire, le plan financier quadriennal démontre que chaque exercice annuel se solde par un déficit s'établissant, en fonction des hypothèses retenues, entre 1,979 et 2,268 millions.

Ces déficits indiquent quel est l'effort qui devrait être encore consenti par les collectivités publiques et par les institutions et les donateurs privés.

---

#### **4. Les démarches engagées pour couvrir les déficits**

Afin de couvrir les déficits annuels prévus par le plan financier quadriennal, le Conseil administratif et le Conseil de fondation ont engagé diverses démarches :

- a) En décembre 2007 et en décembre 2008, sur proposition du Conseil administratif, le Conseil municipal a accepté, lors du vote des budgets 2008 et 2009, une garantie de déficit d'un million en remplacement du million qui n'est plus versé par la Fondation H. Wilsdorf ; la première garantie de déficit votée en 2007 est destinée à couvrir la saison en cours 2008-2009 ; la deuxième garantie de déficit votée en 2008 est destinée à couvrir la saison 2009-2010. Elle ne figure pas dans le document voté par le Conseil de fondation le 27 novembre 2008 dans la mesure où elle n'avait alors pas encore été votée par le Conseil municipal.
- b) Répondant au Conseil administratif, l'Association des communes genevoises s'est déclarée prête à participer aux discussions entre la Ville, les Communes, le Canton et les milieux privés en demandant que ces réflexions tiennent compte de la répartition des tâches entre Canton et communes et de la réforme de la péréquation financière intercommunale.
- c) Enfin, le Conseil de fondation a pris les initiatives nécessaires pour constituer une association privée ayant pour but de récolter des aides, des dons et des legs de personnes physiques et de personnes morales, de droit privé et de droit public, afin de soutenir l'art lyrique et, en particulier, le Grand Théâtre. C'est ainsi qu'a été constituée, le 21 mai 2008, l'association Opéra et Cité. Présidée par Monsieur Pierre Weiss, député, l'association s'occupe de récolter des fonds auprès des personnes morales, le Cercle du Grand Théâtre, présidé par Monsieur Charles Pictet, se concentre sur les personnes physiques.

Par ailleurs, il faut s'attendre à ce que la question des institutions communales d'intérêt cantonal soit traitée dans le cadre des travaux de la Constituante.

#### **C. LE BUDGET GLOBAL CONSOLIDE DU GRAND THEATRE**

##### **5. Le coût global de la saison 2009-2010**

De façon globale, le coût de la saison 2009/2010 est de 59'017'289.-- frs

Ce coût se répartit en

|                                                               |                   |       |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|-------|
| a) <u>frais fixes</u> (personnel permanent et frais généraux) | 44'037'939.-- frs | 74.6% |
| b) <u>frais variables</u> (production de spectacles)          | 14'979'350.-- frs | 25.4% |

##### **6. Le financement de la saison 2009-2010**

Le financement de la saison 2009/2010 est prévu de la façon suivante :

|                                         |                   |        |
|-----------------------------------------|-------------------|--------|
| a) par <u>la Ville de Genève</u>        | 37'679'143.-- frs | 63.8 % |
| - par des dépenses budgétaires directes | 20'913'078.-- frs |        |
| - par la mise à disposition de locaux   | 3'138'035.-- frs  |        |
| - par le versement d'une subvention     | 13'628'000.-- frs |        |

---

|                                                                                                                                                          |                         |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------|
| b) par <u>l'Association des communes</u>                                                                                                                 | <u>1'500'000.--frs</u>  | 2.5%  |
| c) par <u>le Grand Théâtre</u>                                                                                                                           | <u>17'813'193.--frs</u> | 30.2% |
| - par les recettes de spectacles                                                                                                                         | 12'136'193.--frs        |       |
| - par les tournées et coproductions                                                                                                                      | 3'277'000.--frs         |       |
| - par le mécénat et le sponsoring                                                                                                                        | 2'400'000.--frs         |       |
| e) par une <u>campagne de récolte de fonds</u><br>(cf. chiffre 4)                                                                                        | 1'025'000.--frs         | 1.7%  |
| d) enfin par la garantie de déficit de la Ville de Genève<br>qui a été votée le 6 décembre 2008 par le Conseil municipal<br>dans le cadre du budget 2009 | 1'000'000.--frs         | 1.7%  |

Par ailleurs, il faut remarquer les faits suivants :

- a) les frais fixes représentent 74.6% du coût de la saison 2009-2010. Financés principalement par l'argent public (Ville de Genève et Association des communes), ils couvrent les frais du personnel permanent et les frais généraux. Ils sont, pour l'essentiel, indépendants du nombre de spectacles.
- b) les frais variables représentent 25.4% du coût de la saison 2009-2010. Financés par l'argent privé (abonnés, spectateurs, tournées, coproductions, mécénat et sponsoring), ils couvrent les frais de production des spectacles.
- c) les recettes propres du Grand Théâtre représentent 30.2% du coût de la saison. C'est la proportion la plus élevée de tous les opéras examinés par l'audit Sherwood.

## **D. LE BUDGET DE LA SAISON 2009-2010**

### **7. La saison 2009-2010**

La saison 2009-2010 a été conçue pour partie par le directeur général sortant, Jean-Marie Blanchard, et complétée par le nouveau directeur général, Tobias Richter.

Le programme de la saison 2009-2010 est le suivant :

#### ***SIMONE BOCCANEGRA***

Giuseppe Verdi (1813-1901)

7 représentations (du 9 au 24 septembre 2009)

Nouvelle production, en coproduction avec le Gran Teatre del Liceu, Barcelone

#### **SPECTACLE DE BALLET**

#### ***CENDRILLON***

Sergei Prokofiev (1891-1953)

*Michel Kelemenis*

5 représentations (du 6 au 11 octobre 2009)

Nouvelle production

#### ***L'ETOILE***

Emmanuel Chabrier (1841-1894)

10 représentations (du 4 au 15 novembre 2009 et du 23 au 31 décembre 2009)

Nouvelle production

---

**DON GIOVANNI**

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)  
7 représentations (du 11 au 20 décembre 2009)  
Production du Metropolitan Opera, New York

**SPECTACLE DE BALLET****DOV'È LA LUNA**

Alexandre Scriabine (1872-1915)  
*Jean-Christophe Maillot*  
8 représentations (du 28 janvier au 6 février 2010)  
Production des Ballets de Monte-Carlo

**LULU**

Alban Berg (1885-1935)  
6 représentations (du 4 au 19 février 2010)  
Nouvelle production, en coproduction avec le Gran Teatre del Liceu, Barcelone

**PARSIFAL**

Richard Wagner (1813-1883)  
6 représentations (du 18 mars au 2 avril 2010)  
Reprise

**LA CALISTO**

Francesco Cavalli (1602-1676)  
9 représentations (du 13 au 28 avril 2010)  
Nouvelle production, en coproduction avec le Deutsche Oper am Rhein, Dusseldorf

**LA DONNA DEL LAGO**

Gioacchino Rossini (1792-1868)  
6 représentations (du 5 au 17 mai 2010)  
Nouvelle production

**ALICE IN WONDERLAND**

Unshuk Shin (1961- )  
6 représentations (du 11 au 24 juin 2010)  
Nouvelle production

La saison 2009-2010 comprend donc 8 opéras totalisant 57 représentations lyriques (48 à Neuve et 9 au BFM), 2 ballets totalisant 13 représentations chorégraphiques (5 à Neuve et 8 au BFM) et 6 concerts et récitals, tous à Neuve. La saison comprendra donc 76 soirées, 63 à Neuve et 13 au BFM.

**8. Le budget de la saison 2009-2010**

Le budget de la saison 2009-2010, accompagné de ses commentaires, figure en annexe de cette proposition.

Adopté par le Conseil de fondation le 27 novembre 2008 (budget) et le 26 février 2009 (commentaires), il s'inscrit dans le cadre du budget 2009 de la Ville de Genève et du plan financier quadriennal du Grand Théâtre.

Il se caractérise par les principaux montants suivants :

- a) 38'104'144.- frs de dépenses ;
- b) 36'079'215.- frs de recettes ;
- c) 2'024'929.- frs de déficit.

---

Les grands groupes de dépenses sont les suivants :

- a) 2'730'270.- frs pour les frais d'administration ;
- b) 17'265'525.- frs pour les frais d'exploitation ;
- c) 14'979'350.- frs pour les frais de production de spectacles ;
- d) 3'138'000.- frs pour la mise à disposition des locaux par la Ville.

Les grands groupes de recettes sont les suivants :

- a) 15'051'193.- frs de recettes d'exploitation (spectacles, abonnements, billets, programmes, tournées, bars, etc...) ;
- b) 2 '400'000.- frs pour les apports privés (Cercle du Grand Théâtre, sponsors, mécénat, dons,...) ;
- c) 13'628'022.- frs pour les subventions de la Ville ;
- d) 1'500'000.- frs pour le Fonds d'équipement communal.

Les démarches nécessaires à la couverture du déficit de 1'025'000.- frs sont engagées (cf. ci-dessus, chiffre 4).

## **E. LES PERSPECTIVES D'AVENIR**

### **9. Les personnels du Grand Théâtre**

Au 1<sup>er</sup> juillet 2009, le Grand Théâtre comptera 284 collaborateurs et collaboratrices, à temps plein ou à temps partiel, dépendant de la Ville ou de la Fondation, occupés de manière stable ou temporaire tout au long de la saison.

A ce nombre, il convient encore d'ajouter les musiciens de l'OSR, les choristes auxiliaires, les figurants ainsi que les chefs d'orchestre, solistes, metteurs en scène, chorégraphes, décorateurs et costumiers.

Les différents statuts et rattachements des personnels du Grand Théâtre compliquent la discussion et le traitement des questions spécifiques à la vie de l'institution, intéressant tout ou partie de ses employés.

En collaboration avec la Ville de Genève, le Conseil de fondation a donc entrepris d'éliminer les principales inégalités de traitement frappant les personnels du Grand Théâtre : afin d'harmoniser les conditions de travail et les traitements au sein d'un même service, 6 postes ont été transférés à l'administration municipale le 1<sup>er</sup> janvier 2008, 3,5 postes l'ont été le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et 4 postes le seront le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Les déductions correspondantes ont été opérées dans les subventions d'exploitation.

Par ailleurs, les conditions de travail du personnel fixe de la Fondation ont été alignées sur celles de la Ville de Genève pour ce qui concerne le paiement du salaire en cas de maladie (100% du salaire de base pendant 730 jours) et le droit aux vacances (5 semaines de vacances).

Enfin, comme lors de chaque passage d'une équipe de direction à une autre, 6 collaborateurs – qui seront remplacés par 5 personnes – quitteront le service du Grand Théâtre à la fin de la saison 2008-2009.

---

## **10. La commission des personnels du Grand Théâtre**

Après négociation avec les syndicats et les représentants du personnel, le Conseil de fondation et le Conseil administratif ont adopté d'un commun accord le règlement de la commission des personnels du Grand Théâtre.

Organisée par le service cantonal des votations et élections, les élections des 10 membres de la commission des personnels ont eu lieu le 24 novembre 2008.

La commission des personnels est entrée en fonctions le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

## **11. La révision des statuts de la Fondation du Grand Théâtre**

Conformément aux recommandations de l'audit Sherwood, les statuts de la Fondation du Grand Théâtre – qui datent de 1964 – doivent être revus.

S'agissant d'une fondation de droit public, la procédure est relativement longue : les nouveaux statuts devront en effet être approuvés par le Conseil administratif et le Conseil municipal, puis par le Conseil d'Etat et le Grand Conseil, qui doit voter une nouvelle loi.

Selon les résultats des discussions relatives au financement futur du Grand Théâtre (cf. ci-dessus, chiffre 4), de nouvelles collectivités publiques devraient participer au Conseil de fondation.

## **F. CONCLUSION**

Au cours de ces derniers mois, le Conseil de fondation et la direction générale du Grand Théâtre ont accompli, en collaboration avec la Ville de Genève, un travail considérable pour surmonter et dépasser les difficultés rencontrées par l'institution en 2007.

Les premiers résultats sont là : un plan financier quadriennal 2009-2013 a été élaboré, la direction générale a été renforcée par un véritable comité de direction, le dialogue s'est établi avec les organisations du personnel, un nouveau directeur général a été engagé, etc.... La mise en œuvre des recommandations de l'audit Sherwood est bien engagée. Et les démarches en cours permettent d'envisager l'avenir plus favorablement.

Enfin, le vote du budget de la saison 2009-2010 permet au Conseil administratif de souligner qu'au-delà d'effets économiques évidents – tels que la création d'emplois, le versement des salaires, l'achat de biens et services, etc. –, le Grand Théâtre génère, comme toute création artistique, des bénéfices sociaux qui ne sont pas pris en compte comptablement : l'importance des arts dans une ville, leur valeur éducative, le maintien de métiers artisanaux ou la transmission d'une tradition artistique.

Conformément à l'article 10, alinéa 6, lettre b) du statut du Grand Théâtre de Genève, nous vous invitons à approuver le budget de la saison 2009/2010 du Grand Théâtre, institution essentielle à la vie culturelle, économique et sociale de Genève et à son rayonnement international, en votant le projet d'arrêté suivant :

---

*PROJET D'ARRÊTÉ*

LE CONSEIL MUNICIPAL,

sur proposition du Conseil administratif et conformément à l'article 10, aliné 6, lettre b) du statut du Grand Théâtre de Genève,

*arrête :*

*Article unique.* – Le budget de la saison 2009/2010 de la Fondation du Grand Théâtre de Genève est approuvé.

Annexes :

- exposé des motifs de la Fondation du Grand Théâtre et budget de la saison 2009/2010 comprenant le tableau de consolidation, soit comptes globaux Ville de Genève - Grand Théâtre
- plan financier quadriennal 2009-2013

FONDATION DU GRAND THEATRE DE GENEVE

BUDGET DE LA SAISON 2009/2010

Genève, 26 février 2009

## PROGRAMME DE LA SAISON 2009/2010

### **SIMONE BOCCANEGRA**

Giuseppe Verdi (1813-1901)

7 représentations (du 9 au 24 septembre 2009)

Nouvelle production, en coproduction avec le Gran Teatre del Liceu, Barcelone

### SPECTACLE DE BALLET

#### **CENDRILLON**

Sergei Prokofiev (1891-1953)

*Michel Kelemenis*

5 représentations (du 6 au 11 octobre 2009)

Nouvelle production

#### **L'ÉTOILE**

Emmanuel Chabrier (1841-1894)

10 représentations (du 4 au 15 novembre 2009 et du 23 au

31 décembre 2009)

Nouvelle production

#### **DON GIOVANNI**

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

7 représentations (du 11 au 20 décembre 2009)

Production du Metropolitan Opera, New York

### SPECTACLE DE BALLET

#### **DOVÈ LA LUNA**

Alexandre Scriabine (1872-1915)

*Jean-Christophe Maillot*

8 représentations (du 28 janvier au 6 février 2010)

Production des Ballets de Monte-Carlo

### **LULU**

Alban Berg (1885-1935)

6 représentations (du 4 au 19 février 2010)

Nouvelle production, en coproduction avec le Gran Teatre del Liceu, Barcelone

### **PARSIFAL**

Richard Wagner (1813-1883)

6 représentations (du 18 mars au 2 avril 2010)

Reprise

### **LA CALISTO**

Francesco Cavalli (1602-1676)

9 représentations (du 13 au 28 avril 2010)

Nouvelle production, en coproduction avec le Deutsche Oper am Rhein, Dusseldorf

### **LA DONNA DEL LAGO**

Gioacchino Rossini (1792-1868)

6 représentations (du 5 au 17 mai 2010)

Nouvelle production

### **ALICE IN WONDERLAND**

Unsuk Shin (1961-)

6 représentations (du 11 au 24 juin 2010)

Nouvelle production

## PRESENTATION DE LA SAISON 2009/2010

La saison 2009/2010 a été conçue pour partie par le directeur général sortant, Jean-Marie Blanchard, et complétée par le nouveau directeur général, Tobias Richter.

Malgré l'empreinte de deux directions qui se suivent, la nouvelle saison présente les principales lignes directrices qui mèneront aux programmations futures. Continuité et innovation sont les mots clefs qui sous-tendent notre réflexion. En effet, il est essentiel que Mozart, Verdi et Wagner figurent régulièrement sur les affiches de notre Théâtre, comme par le passé.

Nous ouvrirons la saison avec **Simone Bocca negra** (9 septembre 2009) coproduit avec le Gran Teatre del Liceu de Barcelone; au mois de décembre, **Don Giovanni** (11 décembre 2009) reviendra sur la scène du Grand Théâtre, dans une production du Metropolitan Opera New York, mise en scène de l'actrice de cinéma et de théâtre Marthe Keller, dont ce sera la première venue en qualité de metteur en scène au Grand Théâtre. En mars 2010, le public pourra revoir et écouter l'ultime œuvre du maître de Bayreuth, **Parsifal** (18 mars 2010) qui sera une reprise de la production présentée au Grand Théâtre au cours de la saison 2003/2004.

Il est également primordial de ne pas négliger un riche répertoire lyrique qui s'est constitué à travers les siècles. Aussi nous entendons présenter à chaque saison des œuvres à découvrir ou à redécouvrir, qui n'ont pas encore été présentées à Genève, ou qui n'ont pas été à l'affiche depuis fort longtemps au Grand Théâtre. Ce sera le cas de **L'Etoile** d'Emmanuel Chabrier (4 novembre 2009) – qui verra le retour

de Jérôme Savary en compagnie de l'un des grands scénographes Ezio Toffolutti – un opéra-bouffe qui sera repris au moment des fêtes de fin d'année ; de l'opéra baroque **La Calisto** de Francesco Cavalli (13 avril 2010) dans la mise en scène du suisse Philippe Himmelmann, avec l'Orchestre de Chambre de Genève ; de **La Donna del lago** de Gioacchino Rossini (5 mai 2010) qui marquera le début d'une collaboration avec Christof Loy, plusieurs fois consacré metteur en scène de l'année et appelé par les plus grandes scènes internationales, sans parler de **Alice in Wonderland** (11 juin 2010), un grand classique de la littérature britannique, une commande du Festival de la Bayerische Staatsoper de Munich et de l'Opéra de Los Angeles à la compositrice Unsuk Shin. Le 4 février 2010, la scène du Grand Théâtre accueillera **Lulu** d'Alban Berg, un des ouvrages majeurs du 20<sup>ème</sup> siècle, qui verra le retour d'Olivier Py, metteur en scène de la **Trilogie du diable**.

La présence d'ouvrages contemporains sera également une préoccupation et un jalon fondamental des saisons à venir. Il est essentiel de ne pas nous contenter d'un regard sur le passé, de ne jamais oublier que sans la création un Art se fige et se meurt, et qu'il est important de permettre l'éclosion de chefs d'œuvre qui deviendront, peut-être, de nouveaux jalons de l'histoire de l'opéra. Œuvre contemporaine ne signifie pas forcément création mondiale, mais ce peut être une reprise, une coproduction avec une autre institution. **Alice in Wonderland**, qui clôt la première saison, est l'œuvre d'une compositrice coréenne qui vit à Berlin, créée au Festival de Munich en 2007 et qualifiée de meilleure création mondiale de l'année par les critiques de la revue **Opernwelt**.

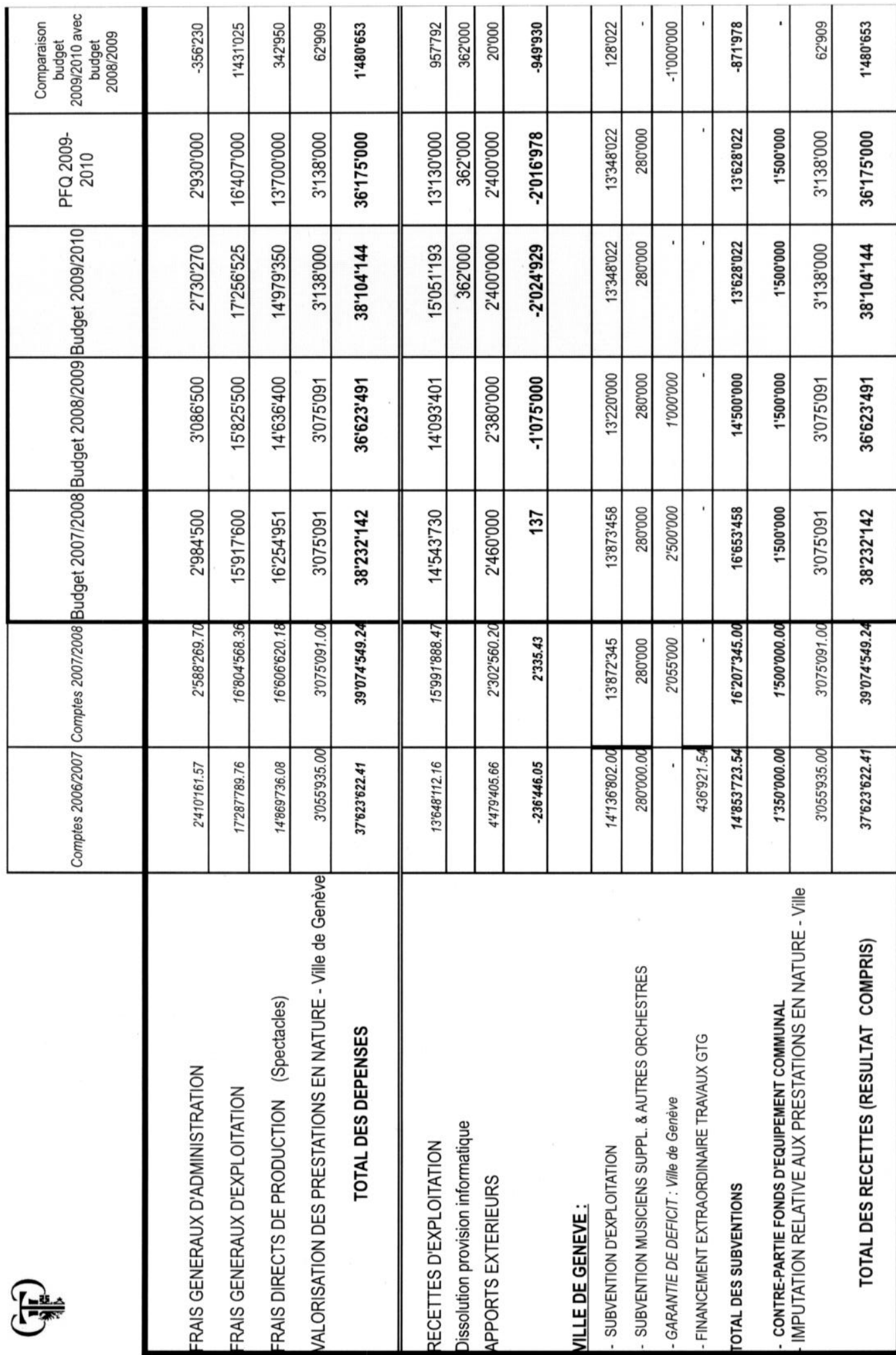
Le Ballet continuera son aventure réussie sous la houlette de Philippe Cohen qui a su en faire une compagnie de tout premier plan. Accompagné par l'Orchestre de la Suisse Romande, il nous présentera une nouvelle production de **Cendrillon** de Sergei Prokofiev dans une chorégraphie de Michel Kelemenis qui poursuivra son parcours commencé en 1997 avec le Ballet du Grand Théâtre. Le second programme sera un programme mixte présenté au BFM avec de la musique enregistrée. On pourra voir, entre autres, **Dov'è la luna**, une chorégraphie de Jean-Christophe Maillot, directeur des Ballets de Monte-Carlo, un autre familier du Grand Théâtre, et une création de la chorégraphe néerlandaise Didy Veldman.

Aux côtés de ce que nous appellerons les grandes formes, nous proposons également des projets tels que les récitals ou des spectacles plus intimistes à découvrir absolument, que nous souhaitons faire partager à notre public. Le récital est à l'opéra ce que la musique de chambre est au concert symphonique, c'est la quintessence du chant. Il permet une véritable rencontre avec la voix.

Le Grand Théâtre doit également affirmer sa présence dans la cour des grands, faire partie du cercle des grands théâtres lyriques mondiaux grâce à sa politique de coproduction, de choix des équipes de production et, bien sûr, de ses distributions. Ainsi le Grand Théâtre de Genève coproduira **Simone Boccanegra** et **Lulu** avec le Gran Teatre del Liceu de Barcelone et **La Calisto** avec le Deutsche Oper am Rhein; il accueillera aussi au cours de la saison 09/10 **Don Giovanni**, une production du Metropolitan Opera de New York.

Un autre mot clef est la fidélité. En premier lieu la fidélité au public qui nous est cher, mais également la fidélité aux artistes et à certaines équipes de production qui contribuent à écrire l'histoire du Grand Théâtre de Genève. Il est essentiel

qu'il demeure un des cœurs incontournables de la Cité, et que le bâtiment de la place de Neuve soit un lieu ouvert à tous, un lieu de débats et de passions. Il doit être en premier lieu la maison des Genevois, mais également celle d'un public international et rester un « must » de la Cité.



## REMARQUES PRELIMINAIRES SUR LE BUDGET DE LA SAISON 2009/2010

Le budget que nous présentons ici a été établi à partir de la situation connue, en intégrant les mesures prévues dans le plan financier quadriennal. Ce plan intègre une grande part des évolutions préconisées par l'audit Sherwood, en particulier la régularisation de 20 emplois en 4 ans.

Le budget 09/10 affiche un déficit de CHF 2'025'000, soit CHF 8'000 de plus que le résultat prévu par le 2<sup>ème</sup> plan financier quadriennal 09/13 (PFQ) approuvé le 27 novembre 2008 par le Conseil de Fondation.

### CHARGES

#### a) Ordonnance de la saison et frais de production.

La saison sera composée de :

- 8 opéras constituant la saison lyrique et totalisant 57 représentations : 48 à Neuve et 9 au Bâtiment des Forces Motrices.
- 2 ballets totalisant 13 représentations dont 5 à Neuve et 8 au Bâtiment des Forces Motrices.
- 6 concerts et récitals, tous à Neuve

La saison comprendra donc 76 soirées, 63 à Neuve et 13 au BFM.

Les frais de production s'élèvent à CHF 14'979'350, supérieurs de CHF 342'950 aux frais budgétés de la saison 08/09, mais inférieurs de CHF 1'627'270 aux frais effectifs de la saison 07/08.

#### b) Personnel et salaires

Le budget des salaires s'élève à CHF 11'627'267, soit une augmentation de CHF 922'267 par rapport au budget 08/09, qui s'explique ainsi :

- indexation budgétée à 2 % : CHF 230'000
- régularisation de temporaires structurels (et donc diminution de dépenses sur la ligne 400025) : CHF 550'000
- changement automatique de catégorie danseurs, adaptation de salaires services costumes, etc... CHF 140'000

Il est utile de rappeler que l'indexation des salaires retenue est une estimation. Le taux réellement appliqué se calquera sur les décisions que la Ville de Genève sera amenée à prendre pour son propre personnel.

#### a) Location du BFM

Les journées au BFM nous sont facturées au tarif préférentiel de CHF 3'200 par jour de répétition et CHF 3'500 par jour de spectacle, à quoi viennent s'ajouter les frais supplémentaires dus, par exemple, aux différents dépassements d'horaires ou au travail pendant les samedis et dimanches. Les CHF 210'200 portés au budget correspondent à la location prévue pour un spectacle lyrique et un ballet.

## **RECETTES**

### **a) Recettes d'exploitation**

Ces recettes d'exploitation ont été calculées sur la base d'une jauge financière moyenne de 81 % pour les spectacles lyriques et de 75 % pour les ballets.

Le prix moyen des places quant à lui, va subir une augmentation globale de 5 %, alors que les taxes à l'abonnement diminuent de CHF 320'000 (suppression de la taxe d'inscription) à CHF 130'000 (introduction d'une taxe de réservation).

### **b) Apports extérieurs**

Les apports extérieurs sont évalués à CHF 2'400'000, soit un budget identique à celui de la saison 08/09.

### **c) Subventions**

La subvention de la Ville de Genève s'élève à CHF 13'348'022 après indexation, montant auquel il convient d'ajouter la garantie de déficit votée le 6 décembre 2008 par le Conseil Municipal, pour un montant de CHF 1'000'000.

L'Association des Communes Genevoises s'est engagée à contribuer à notre budget à hauteur de CHF 1'500'000. La subvention pour musiciens supplémentaires reste quant à elle fixée à CHF 280'000.



### 3. FRAIS GENERAUX D'ADMINISTRATION

#### 30. Traitements et salaires

30000 Traitements direction  
30020 Salaires personnel administratif

#### Charges sociales direction et personnel administratif (part employeur)

301010 Cotisations AVS et chômage  
301040 Allocations familiales  
301050 Contr. fds prévoyance (2ème pilier)  
301060 Assurances accidents  
301070 Assurance maladie  
301010 Assurance maternité

### 32. Frais de bureau et d'administration

320000 Fournitures de bureau  
320020 Entr. et loc. mobilier et matériel de bureau  
320030 Imprimés  
320040 Abonnements journaux, docu., cotisations  
320050 Frais d'insertion  
320060 Téléphones, fax et natels  
320070 Frais de port, de banque et CCP  
320071 Perte sur cours titres & change  
320080 Frais de représentation et réceptions  
320090 Frais de voyages administratifs  
320100 Frais de l'org. de gestion (Fondation)  
320110 Honoraires fiduciaire et autres  
320120 Assurances RC et diverses  
320130 Frais divers d'administration  
330 Informatique administration  
382 Frais de bureau & administration buvette  
39 Forfait nouvelle direction

| Comptes<br>2006/2007 | Comptes<br>2007/2008 | Budget<br>2007/2008 | Budget<br>2008/2009 | Budget<br>2009/2010 | Comparaison budget<br>2009/2010 avec<br>budget 2008/2009 |
|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>2'410'162</b>     | <b>2'588'270</b>     | <b>2'984'500</b>    | <b>3'086'500</b>    | <b>2'730'270</b>    | <b>-356'230</b>                                          |
| <b>1'158'423</b>     | <b>1'416'329</b>     | <b>1'610'000</b>    | <b>1'630'000</b>    | <b>1'379'439</b>    | <b>-250'561</b>                                          |
| 551'465              | 697'612              | 760'000             | 535'000             | 494'127             | -40'873                                                  |
| 606'959              | 718'718              | 850'000             | 1'095'000           | 885'312             | -209'688                                                 |
| <b>274'709</b>       | <b>294'992</b>       | <b>366'500</b>      | <b>375'500</b>      | <b>314'831</b>      | <b>-60'669</b>                                           |
| 73'121               | 82'242               | 105'000             | 110'000             | 96'989              | -13'011                                                  |
| 17'332               | 19'612               | 23'000              | 25'000              | 19'441              | -5'559                                                   |
| 149'358              | 158'366              | 160'000             | 160'000             | 184'777             | 24'777                                                   |
| 26'659               | 26'266               | 60'000              | 60'000              | 4'166               | -55'834                                                  |
| 7'992                | 8'244                | 18'000              | 20'000              | 9'180               | -10'820                                                  |
| 248                  | 263                  | 500                 | 500                 | 278                 | -222                                                     |
| <b>977'029</b>       | <b>876'948</b>       | <b>1'008'000</b>    | <b>1'081'000</b>    | <b>1'036'000</b>    | <b>-45'000</b>                                           |
| 31'290               | 32'274               | 45'000              | 49'000              | 49'000              | 0                                                        |
| 88'690               | 82'365               | 90'000              | 90'000              | 90'000              | 0                                                        |
| 51'364               | 45'875               | 36'000              | 40'000              | 60'000              | 20'000                                                   |
| 36'222               | 35'122               | 37'000              | 37'000              | 37'000              | 0                                                        |
| 59'199               | 17'149               | 45'000              | 40'000              | 30'000              | -10'000                                                  |
| 122'165              | 88'049               | 190'000             | 160'000             | 100'000             | -60'000                                                  |
| 144'194              | 158'796              | 150'000             | 150'000             | 160'000             | 10'000                                                   |
| 13'579               | 56'147               | 0                   | 0                   | 0                   | 0                                                        |
| 19'364               | 20'547               | 30'000              | 30'000              | 25'000              | -5'000                                                   |
| 62'546               | 39'568               | 45'000              | 40'000              | 40'000              | 0                                                        |
| 34'920               | 51'724               | 80'000              | 80'000              | 180'000             | 100'000                                                  |
| 131'902              | 85'672               | 100'000             | 80'000              | 80'000              | 0                                                        |
| 71'519               | 63'610               | 75'000              | 75'000              | 75'000              | 0                                                        |
| 67'062               | 93'419               | 70'000              | 95'000              | 95'000              | 0                                                        |
| 12'466               | 6'630                | 15'000              | 15'000              | 15'000              | 0                                                        |
| 30'547               | 0                    | 0                   | 0                   | 0                   | 0                                                        |
| 0                    | 0                    | 0                   | 100'000             | 0                   | -100'000                                                 |

## COMPTES 3000 – FRAIS GENERAUX D'ADMINISTRATION

Les frais généraux d'administration diminuent globalement de CHF 356'230 par rapport au budget 08/09 et sont CHF 142'000 plus élevés que les comptes 07/08.

Le budget 09/10 de CHF 2'730'270 présente une diminution de charges de CHF 200'000 par rapport au PFQ.

### 30. Salaires

Ce groupe comprend les salaires de l'équipe de direction (soit : le directeur général, le directeur technique, la directrice administrative et financière, le dramaturge, la chargée de marketing et communication et le chargé de production) et de certains personnels administratifs (soit : le chargé de planning, l'assistante à l'administration artistique, l'assistante à la DAF et l'ingénieur du bureau d'étude), selon les recommandations du rapport Sherwood.

Les salaires tiennent compte des engagements contractuels et de l'indexation estimée à 2 % par rapport au budget 08/09, qui se répercute sur toute la masse salariale.

### 31. Charges sociales direction et personnel administratif (part employeur)

Les charges sociales sont évaluées sur la base des comptes de la saison 07/08, ajustées aux taux prévisibles, soit une augmentation de CHF 19'800.

### 32. Frais de bureau et d'administration

Ce groupe enregistre une diminution de CHF 45'000 par rapport au budget 2008/2009.

La ligne « Téléphones, fax et natels » diminue de CHF 60'000 puisque le leasing du central téléphonique est entièrement payé.

Les frais de l'organe de gestion augmentent de CHF 100'000 représentant l'indemnité de Présidence versée directement par l'institution et compensée par une augmentation de la subvention de la Ville de Genève.

Enfin, la ligne « Forfait nouvelle direction » n'aura plus raison d'être, ce qui représente une diminution de CHF 100'000.



#### 4. FRAIS GENERAUX D'EXPLOITATION

##### 40. Salaires

##### 40.0 Salaires personnel d'exploitation

400000 Personnel d'exploitation permanent  
400020 Personnel services supplémentaires administratifs  
400025 Personnel services supplémentaires de plateau  
400030 Personnel technique permanent  
Personnel supplémentaire pour travaux

##### 40.1 Choeur professionnel

400100 Chefs & encadrement choeurs  
400120 Salaires & indemnités choeur professionnel

##### 40.2 Ballet

400200 Direction artistique, administration & technique du ballet  
400210 Salaires et indemnités répétiteurs et professeurs  
400220 Salaires et ind. diverses du ballet

##### 40.5 Charges sociales du personnel permanent (part employeur)

401010 Cotisations AVS et chômage  
401040 Allocations familiales  
401050 Contr. fds prévoyance (2ème pilier)  
401060 Assurances accidents  
401070 Assurance maladie  
401010 Assurance maternité

| Comptes<br>2006/2007 | Comptes 2007/2008 | Budget<br>2007/2008 | Budget<br>2008/2009 | Budget<br>2009/2010 | Comparaison<br>budget<br>2009/2010 avec<br>budget<br>2008/2009 |
|----------------------|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| 17'287'790           | 16'804'568        | 15'917'600          | 15'825'500          | 17'256'525          | 1'431'025                                                      |
| 4'268'635            | 4'152'354         | 3'780'000           | 3'815'000           | 4'126'025           | 311'025                                                        |
| 1'442'532            | 1'414'882         | 1'290'000           | 1'490'000           | 1'886'385           | 396'385                                                        |
| 157'612              | 224'483           | 160'000             | 180'000             |                     | -180'000                                                       |
| 1'421'455            | 1'349'938         | 1'050'000           | 1'010'000           | 580'000             | -430'000                                                       |
| 1'247'036            | 1'163'051         | 1'280'000           | 1'135'000           | 1'659'640           | 524'640                                                        |
| 0                    | 0                 | 0                   | 0                   | 0                   | 0                                                              |
| 3'805'363            | 3'861'864         | 3'935'000           | 3'850'000           | 3'919'180           | 69'180                                                         |
| 326'195              | 320'360           | 350'000             | 315'000             | 320'566             | 5'566                                                          |
| 3'479'168            | 3'541'505         | 3'585'000           | 3'535'000           | 3'598'613           | 63'613                                                         |
| 2'213'567            | 2'409'430         | 2'320'000           | 2'305'000           | 2'525'811           | 220'811                                                        |
| 620'224              | 706'228           | 685'000             | 710'000             | 831'239             | 121'239                                                        |
| 11'303               | 12'241            | 15'000              | 15'000              | 15'000              | 0                                                              |
| 1'582'041            | 1'690'961         | 1'620'000           | 1'580'000           | 1'679'571           | 99'571                                                         |
| 2'209'464            | 2'356'585         | 2'182'100           | 2'268'000           | 2'453'310           | 185'310                                                        |
| 646'138              | 672'469           | 635'000             | 655'000             | 661'205             | 6'205                                                          |
| 144'872              | 148'042           | 145'000             | 150'000             | 147'873             | -2'127                                                         |
| 947'396              | 1'005'893         | 930'000             | 950'000             | 1'115'759           | 165'759                                                        |
| 360'367              | 421'668           | 360'000             | 400'000             | 400'000             | 0                                                              |
| 108'606              | 106'343           | 110'000             | 110'000             | 126'360             | 16'360                                                         |
| 2'085                | 2'170             | 2'100               | 3'000               | 2'113               | -888                                                           |

## COMPTES 4000 – FRAIS GENERAUX D'EXPLOITATION

Les frais généraux sont en augmentation de CHF 1'431'025, soit de 9,04 % par rapport au budget 08/09, et de CHF 452'000 par rapport aux comptes 07/08. De plus, on constate un surplus de dépenses budgétées de CHF 850'000 entre le budget 09/10 et le PFQ. Les principales différences sont expliquées ci-dessous.

### 40.0 Personnel d'exploitation

Ce groupe comprend les personnels permanents et temporaires d'exploitation et technique.

Le personnel technique permanent augmente d'un peu plus de 0,5 mio de CHF : il est en effet prévu de stabiliser certains membres du personnel temporaire.

### 40.1 Chœur professionnel

L'effectif budgété est de 42 choristes. L'indexation des salaires estimée à 2 % explique la différence entre les budgets 08/09 et 09/10.

### 40.2 Ballet

L'effectif de la compagnie est maintenu à 22 danseurs, la différence entre les budgets 09/10 et 08/09 provenant du changement de catégorie automatique et de l'indexation des salaires. Un poste de régisseur plateau Ballet à 80 %,

auparavant en personnel temporaire, s'ajoute à la ligne 400200.

### 40.5 Charges sociales

L'augmentation de CHF 185'000 provient essentiellement de l'ajustement aux taux prévisibles et de la pyramide des âges du Grand Théâtre.

#### 4. FRAIS GENERAUX D'EXPLOITATION (suite)

##### 41.0 Frais de publicité générale

- 410000 Publicité générale de saison (graphisme, affiches, annonces)
- 410010 Communication presse
- 410020 Frais de confection avant programmes
- 410025 Journal "La Grange"
- 410030 Démarchage entreprises

##### 42.0 Autres frais généraux d'exploitation

- 421000 Entr. machines, mat., fournitures des ateliers
- Equipements + matériel santé/sécurité
- 421020 Entretien et location instruments musique
- 421030 Nettoyage des bâtiments
- 421035 Location de surface
- 421040 Surveillance des bâtiments
- 421050 Vêtements de travail du personnel
- 421060 Vêtements travail et fournitures Ballet
- 421070 Frais divers exploitation saisons écoulées
- 422 Frais divers d'exploitation
- 423000 Matériel de répertoire
- 423010 Acquisitions, matériels & instr. musique

##### 43. Informatique

- Informatique courante
- Site internet
- Rénovation des installations informatiques

##### 44. Travaux réfection intérieure du Grand Théâtre

- Travaux d'investissement pour adaptation de locaux et de bureaux

##### 45. Location BFM & Personnel d'huissiers

##### 48. Bars, buvettes et restaurants

- Salaires fixes et temporaires
- charges sociales
- Frais divers bars et buvettes

##### 49. Autres charges refacturées

- Pertes sur débiteurs

| Comptes 2006/2007 | Comptes 2007/2008 | Budget 2007/2008 | Budget 2008/2009 | Budget 2009/2010 | Comparaison budget 2009/2010 avec budget 2008/2009 |
|-------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|----------------------------------------------------|
| <b>465'421</b>    | <b>394'070</b>    | <b>390'000</b>   | <b>420'000</b>   | <b>420'000</b>   | <b>0</b>                                           |
| 203'492           | 159'860           | 150'000          | 140'000          | 140'000          | 0                                                  |
| 99'759            | 79'089            | 100'000          | 100'000          | 100'000          | 0                                                  |
| 155'382           | 155'121           | 140'000          | 140'000          | 140'000          | 0                                                  |
| 0                 | 0                 | 0                | 40'000           | 40'000           | 0                                                  |
| 6'788             | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| <b>2'815'762</b>  | <b>2'144'667</b>  | <b>1'920'000</b> | <b>1'985'000</b> | <b>2'295'000</b> | <b>310'000</b>                                     |
| 344'360           | 313'940           | 300'000          | 300'000          | 300'000          | 0                                                  |
| 44'086            | 30'392            | 40'000           | 40'000           | 40'000           | 0                                                  |
| 305'972           | 287'680           | 330'000          | 330'000          | 310'000          | -20'000                                            |
| 309'145           | 240'140           | 260'000          | 250'000          | 250'000          | 0                                                  |
| 72'834            | 74'932            | 75'000           | 75'000           | 75'000           | 0                                                  |
| 40'512            | 32'935            | 40'000           | 40'000           | 40'000           | 0                                                  |
| 65'921            | 50'699            | 80'000           | 70'000           | 70'000           | 0                                                  |
| 9'416             | 16'620            | 15'000           | 20'000           | 20'000           | 0                                                  |
| 1'204'662         | 843'557           | 600'000          | 700'000          | 700'000          | 0                                                  |
| 186'349           | 99'372            | 80'000           | 80'000           | 80'000           | 0                                                  |
| 232'505           | 154'399           | 100'000          | 80'000           | 80'000           | 0                                                  |
| <b>139'884</b>    | <b>211'146</b>    | <b>75'000</b>    | <b>115'000</b>   | <b>477'000</b>   | <b>362'000</b>                                     |
| 139'884           | 155'007           | 50'000           | 90'000           | 115'000          | <b>25'000</b>                                      |
| 0                 | 0                 | 25'000           | 25'000           |                  | -25'000                                            |
| 0                 | 56'139            | 0                | 0                | 362'000          | 362'000                                            |
| 71'333            | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 0                 | 0                 | <b>445'000</b>   | 0                | 0                | 0                                                  |
| <b>530'069</b>    | <b>229'792</b>    | <b>195'500</b>   | <b>182'500</b>   | <b>210'200</b>   | <b>27'700</b>                                      |
| <b>768'293</b>    | <b>888'872</b>    | <b>675'000</b>   | <b>885'000</b>   | <b>830'000</b>   | <b>-55'000</b>                                     |
| 387'530           | 460'436           | 400'000          | 465'000          | 420'000          | -45'000                                            |
| 37'656            | 54'592            | 55'000           | 70'000           | 50'000           | -20'000                                            |
| 343'108           | 373'844           | 220'000          | 350'000          | 360'000          | 10'000                                             |
| 0                 | 150'825           |                  | 0                | 0                | 0                                                  |
| 0                 | 4'965             | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |

#### **41.0 Frais de publicité générale**

Le budget de la saison 09/10 est identique à celui de la saison 08 /09.

Ce groupe 41 comptabilise tous les frais inhérents à notre publicité générale (non attachée à une production particulière) dans les médias suisses ou étrangers. Il concerne surtout le lancement de saison, les conférences de presse, les affiches et les programmes de saison, y compris matériaux et supports.

#### **42.0 Autres frais généraux d'exploitation**

Ces frais sont en augmentation de CHF 310'000. CHF 330'000 sont prévus pour l'achat d'équipements et de matériel santé/sécurité (jusqu'alors une petite partie de ces achats étaient financés directement par la Ville de Genève). La ligne « Nettoyage des bâtiments » a diminué de CHF 20'000.

Les frais divers d'exploitation (ligne 422) comprennent des frais de personnel et de structure, d'audit, divers frais pour les ateliers, la billetterie, le nettoyage, la pédagogie ainsi que les frais de stockage des décors, ces derniers représentant le 45 % de ce poste.

#### **43.0 Informatique**

Ce groupe augmente de CHF 362'000 par rapport au budget 08/09, pour appliquer les recommandations découlant de l'analyse de Cap Gemini sur les améliorations à apporter aux systèmes d'information du Grand Théâtre. Ces frais seront

compensés par la dissolution partielle de la provision pour frais informatiques.

#### **48.0 Buvette, Bars**

La buvette a vu le départ d'une collaboratrice, qui ne sera pas remplacée. Les dépenses prévues pour ce groupe (CHF 830'000) sont en grande partie compensées par les recettes de la ligne 63 pour CHF 800'000, et ce pour la première fois.



## 5. FRAIS DIRECTS D'EXPLOITATION (Spectacles)

### 50.0 Dépenses pour le personnel artistique

- 5001 Artistes
- 5002 Metteurs en scène
- 5003 Maquettistes décors et costumes, éclairagistes
- 5004 Artistes, petits rôles
- 5005 Chefs d'orchestre + Etudes musicales
- 5006 Chorégraphes
- 5007 Frais musiciens supplémentaires
- 5008 Frais de voyages et séjour artistes

### 50.5 Charges sociales du personnel artistique (spectacle) (part employeur)

- 5051 Cotisations AVS et chômage
- 5052 Allocations familiales
- 5053 Assurances maternité
- 5054 Assurances accidents

### 51.0 Choeurs auxiliaires, figuration et danseurs surnuméraires/mimes

- 5101 Choeurs complémentaires
- 5102 Figuration
- 5103 Danseurs surnuméraires/mimes

| Comptes<br>2006/2007 | Comptes<br>2007/2008 | Budget<br>2007/2008 | Budget 2008/2009 | Budget 2009/2010 | Comparaison<br>budget 2009/2010<br>avec budget<br>2008/2009 |
|----------------------|----------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------|
| 14'869'736           | 16'606'620           | 16'254'951          | 14'636'400       | 14'979'350       | 342'950                                                     |
| 7'622'654            | 7'894'943            | 8'435'350           | 6'749'000        | 7'965'850        | 1'216'850                                                   |
| 3714'381             | 4'272'988            | 4'466'650           | 3'643'000        | 4'398'350        | 755'350                                                     |
| 460'881              | 383'587              | 392'000             | 549'000          | 648'000          | 99'000                                                      |
| 715'007              | 731'500              | 795'000             | 730'000          | 770'500          | 40'500                                                      |
| 0                    | 2'000                | 0                   | 0                | 0                | 0                                                           |
| 913'250              | 828'714              | 879'000             | 734'000          | 758'500          | 24'500                                                      |
| 291'732              | 297'507              | 270'000             | 160'000          | 168'000          | 8'000                                                       |
| 869'503              | 757'579              | 860'000             | 195'000          | 405'000          | 210'000                                                     |
| 657'900              | 621'070              | 772'700             | 738'000          | 817'500          | 79'500                                                      |
| 206'421              | 202'828              | 278'101             | 253'800          | 240'000          | -13'800                                                     |
| 184'885              | 173'789              | 219'001             | 0                | 0                | 0                                                           |
| 42'104               | 42'085               | 55'000              | 253'800          | 240'000          | -13'800                                                     |
| 602                  | 567                  | 4'000               | 0                | 0                | 0                                                           |
| -21'170              | -13'613              | 100                 | 0                | 0                | 0                                                           |
| 523'595              | 861'735              | 1'065'000           | 1'498'000        | 780'000          | -718'000                                                    |
| 391'149              | 478'796              | 560'000             | 750'000          | 410'000          | -340'000                                                    |
| 101'745              | 160'182              | 375'000             | 568'000          | 350'000          | -218'000                                                    |
| 30'701               | 222'758              | 130'000             | 180'000          | 20'000           | -160'000                                                    |

## COMPTES 5000 FRAIS DIRECTS D'EXPLOITATION

---

Les dépenses de production 09/10 s'élèvent à CHF 14'979'350, soit CHF 343'000 de plus que le budget 08/09, et CHF 1'627'000 de moins que les comptes 07/08.

### 50.0 Dépenses pour le personnel artistique

Les dépenses prévues pour ce groupe sont comparables à celles de la saison 07/08 et comprennent un orchestre invité pour *La Calisto*.

### 51.0 Chœurs auxiliaires, figuration et danseurs surnuméraires

Les dépenses pour l'ensemble de ce groupe sont en diminution de moitié par rapport au budget 08/09 ; cette diminution est liée à la programmation.



## 5. FRAIS DIRECTS D'EXPLOITATION (Spect.)

(suite)

### 52.0 Dépenses de production

|                                |                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| 520000                         | Confection et achat décors et accessoires       |
| 520020                         | Confection et achat costumes                    |
| 520030                         | Location de décors et accessoires               |
| 520040                         | Location de costumes                            |
| 520080                         | Frais personnel supplémentaire plateau+ateliers |
| sous-total frais de production |                                                 |
| 520050                         | Arrangement et entretien des costumes           |
| 520060                         | Perruques et maquillages                        |
| 520070                         | Frais de transport et dédouanement              |
| 520099                         | Frais pour imprévus                             |

### 53.0 Publicité des spectacles

|        |                                                  |
|--------|--------------------------------------------------|
| 53000  | Affiches et affichage                            |
| 530010 | Frais de voyage et réception presse              |
| 530020 | Publicité pour les spectacles, insertions presse |
| 530030 | Frais de confection des programmes               |
|        | Publicité partenariat d'échange                  |

### 54.0 Autres frais directs d'exploitation

|        |                                                     |
|--------|-----------------------------------------------------|
| 540020 | Droits d'auteur                                     |
| 540030 | Matériel musical                                    |
| 540050 | Service surveillance (pompiers, gardes)             |
| 540060 | Service médical                                     |
| 540070 | Frais divers de spectacles (y compris photographes) |
| 540080 | Frais billetterie informatisée                      |

### Autres manifestations

|        |                                                      |
|--------|------------------------------------------------------|
| 580000 | Concerts et manifestations diverses                  |
| 59     | Tournées du ballet                                   |
| 57     | Saison chorégraphique (charges selon cptes p/nature) |

| Comptes<br>2006/2007 | Comptes<br>2007/2008 | Budget<br>2007/2008 | Budget<br>2008/2009 | Budget<br>2009/2010 | Comparaison<br>budget 2009/2010<br>avec budget<br>2008/2009 |
|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| 4'002'148.49         | 5'277'570.73         | 4'082'000           | 3'661'500           | 3'610'000           | -51'500                                                     |
| 1'586'184.96         | 2'363'976.02         |                     |                     |                     |                                                             |
| 301'195.38           | 707'998.54           |                     |                     |                     |                                                             |
| 272'007.64           | 406'560.05           | 2'425'000           | 3'090'000           | 2'890'000           | -200'000                                                    |
| 111'525.28           | 909.50               |                     |                     |                     |                                                             |
| 1'044'189.40         | 1'123'769.05         | 1'025'000           |                     |                     |                                                             |
| 3'315'102.66         | 4'603'213.16         | 3'450'000           | 3'090'000           | 2'890'000           | -200'000                                                    |
| 16'741.30            | 26'540.85            | 42'000              | 41'500              | 40'000              | -1'500                                                      |
| 337'815.95           | 449'470.52           | 250'000             | 250'000             | 330'000             | 80'000                                                      |
| 332'488.58           | 198'346.20           | 240'000             | 180'000             | 230'000             | 50'000                                                      |
| -                    | -                    | 100'000             | 100'000             | 120'000             | 20'000                                                      |
| 550'169.29           | 396'185.59           | 570'000             | 550'000             | 500'000             | -50'000                                                     |
| 138'369.78           | 47'403.25            | 140'000             | 89'000              |                     | -89'000                                                     |
| 34'746.41            | 31'513.04            | 35'000              | 30'400              |                     | -30'400                                                     |
| 120'258.20           | 56'195.33            | 125'000             | 117'200             | 500'000             | 382'800                                                     |
| 253'323.05           | 242'432.27           | 260'000             | 313'400             |                     | -313'400                                                    |
| 3'471.85             | 18'641.70            | 10'000              |                     |                     |                                                             |
| 1'397'920.80         | 948'150.84           | 1'299'500           | 1'349'100           | 1'308'500           | -40'600                                                     |
| 492'955.25           | 261'500.71           | 372'500             | 467'100             | 390'000             | -77'100                                                     |
| 98'541.96            | 89'036.20            | 131'000             | 111'000             | 167'000             | 56'000                                                      |
| 42'609.00            | 44'387.75            | 47'000              | 57'000              | 54'000              | -3'000                                                      |
| 20'296.00            | 27'136.00            | 21'000              | 21'000              | 19'500              | -1'500                                                      |
| 624'476.24           | 354'726.48           | 600'000             | 560'000             | 550'000             | -10'000                                                     |
| 119'042.35           | 171'363.70           | 128'000             | 133'000             | 128'000             | -5'000                                                      |
| 566'827.90           | 1'025'206.81         | 525'000             | 575'000             | 575'000             |                                                             |
| 894.40               | 7'573.00             | 25'000              | 25'000              | 25'000              |                                                             |
| 565'933.50           | 1'017'633.81         | 500'000             | 550'000             | 550'000             |                                                             |
| -                    | -                    |                     |                     |                     |                                                             |

#### **52.0 Dépenses de production**

Les dépenses de production sont équivalentes à celles du budget 08/09. Un spectacle, **Parsifal**, sera une reprise.

#### **54.0 Autres frais directs d'exploitation**

Seuls quatre ouvrages sur dix donneront lieu à des paiements des droits d'auteur, ce qui explique la diminution de CHF 40'000 par rapport au budget 08/09.

## 6. A RECETTES D'EXPLOITATION

### 60.0 Recettes brutes des spectacles

- 600010 Recettes des abonnements
- 600020 Recettes des ventes de billets
- 600030 Recettes représentations populaires, scolaires
- 630110 Produit vente programmes
- 600050 Frais d'inscription

**Recettes brutes: tournées du ballets et manifestations diverses**

6150 Tournées du ballet

602010 Manifestations diverses

### 61.A Autres recettes d'exploitation

630610 Publicité des programmes

Publicité "La Grange"

Partenariat d'échange

630510 Vestiaires

Radio

Télévisions suisse et étrangères

Produit loc./vente décors, costumes

633050 Location des salles et foyers

63... Recettes Bars, buvettes et restaurants

6335 Intérêts et commissions

6335 Revenus des placements

Recettes diverses

633060 Coproductions

Autres charges refacturées

Dissolutions de provisions

| Comptes<br>2006/2007 | Comptes<br>2007/2008 | Budget<br>2007/2008 | Budget<br>2008/2009 | Budget<br>2009/2010 | Comparaison<br>budget 2009/2010<br>avec budget<br>2008/2009 |
|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| 13'648'112           | 15'991'888           | 14'543'730          | 14'093'401          | 15'051'193          | 957'792                                                     |
| 9'997'733            | 11'975'015           | 11'948'730          | 11'177'401          | 12'136'193          | 958'792                                                     |
| 5'906'982            | 5'871'608            | 11'278'730          | 10'567'401          | 11'661'193          | 1'093'792                                                   |
| 3'345'007            | 5'383'897            |                     |                     |                     |                                                             |
| 27'267               | 37'354               |                     |                     |                     |                                                             |
| 347'041              | 353'676              |                     |                     |                     |                                                             |
| 371'436              | 328'480              | 345'000             | 290'000             | 345'000             | 55'000                                                      |
|                      |                      | 325'000             | 320'000             | 130'000             | -190'000                                                    |
| 863'470              | 1'182'710            | 800'000             | 915'000             | 915'000             | 0                                                           |
| 838'470              | 1'156'710            | 800'000             | 900'000             | 900'000             | 0                                                           |
| 25'000               | 26'000               | 0                   | 15'000              | 15'000              | 0                                                           |
| 2785'909             | 2'834'164            | 1'795'000           | 2'001'000           | 2'000'000           | -1'000                                                      |
| 308'564              | 404'959              | 285'000             | 340'000             | 340'000             | 0                                                           |
| 43'862               | 5610                 | 40'000              | 0                   | 0                   | 0                                                           |
| 10'998               | 27'041               | 0                   | 10'000              | 10'000              | 0                                                           |
| 32'708               | 46'126               | 35'000              | 35'000              | 40'000              | 5'000                                                       |
| 136'544              | 136'544              | 140'000             | 120'000             | 120'000             | 0                                                           |
| 0                    | 0                    | 0                   | 0                   | 0                   | 0                                                           |
| 162'450              | 290'316              | 150'000             | 150'000             | 150'000             | 0                                                           |
| 133'604              | 167'500              | 100'000             | 100'000             | 100'000             | 0                                                           |
| 514'149              | 834'414              | 600'000             | 800'000             | 800'000             | 0                                                           |
| 61'457               | 88'082               | 60'000              | 60'000              | 60'000              | 0                                                           |
| 21'691               | 29'476               | 15'000              | 16'000              | 10'000              | -6'000                                                      |
| 256'733              | 235'288              | 220'000             | 220'000             | 220'000             | 0                                                           |
| 481'568              | 202'635              | 150'000             | 150'000             | 150'000             | 0                                                           |
| 0                    | 294'656              | 0                   | 0                   | 0                   | 0                                                           |
| 622'582              | 71'516               | 0                   | 0                   | 0                   | 0                                                           |

## COMPTES 6000 RECETTES D'EXPLOITATION

Les recettes d'exploitation d'un montant de CHF 15'051'193 augmentent, dans leur ensemble, de 6,8 %, soit de CHF 957'800 par rapport au budget 08/09. Elles sont en augmentation de CHF 1'921'000 en comparaison du PFQ.

Les comptes 5000 (Frais directs d'exploitation) et les comptes 6000 (Recettes d'exploitation) doivent être rapprochés, le montant des premiers étant très lié au nombre de représentations qui se répercutent sur les recettes.

Le PFQ 09/10 prévoit un écart Recettes d'exploitation-Frais directs d'exploitation de (CHF 570'000), alors que le budget 09/10 prévoit un écart de + CHF 72'000. Rappelons que le budget de la saison 08/09 prévoit un écart de (CHF 543'000).

### 60.0 Recettes brutes des spectacles

Les taux financiers retenus pour l'estimation des recettes sont de 81 % pour les spectacles lyriques et de 75 % pour les ballets.

La billetterie subit une augmentation tarifaire de 5 % en moyenne, alors que les taxes à l'abonnement diminuent de CHF 320'000 (suppression de la taxe d'inscription) à CHF 130'000 (introduction d'une taxe de réservation).

Les recettes des tournées du ballet sont identiques au budget 08/09.

### 61. Autres recettes d'exploitation

Cette estimation prudente reprend le budget de la saison 08/09. Les contrats déjà conclus permettent de penser que le produit de la location des salles et foyers (ligne 633050) sera supérieur au budget de la saison 08/09.



|             |                                                  |  |
|-------------|--------------------------------------------------|--|
| <b>61.B</b> | <b>APPORTS EXTERIEURS</b>                        |  |
|             | <b>Sponsors</b>                                  |  |
| 6160        | Sponsors et partenaires                          |  |
|             | Soirées Prestige                                 |  |
| <b>6161</b> | <b>Mécénat (Cercle du Grand Théâtre)</b>         |  |
| 6161        | Mécénat (Cercle du Grand Théâtre)                |  |
|             | Cercle soutien spécial                           |  |
|             | Cercle, soutien logistique                       |  |
| <b>6162</b> | <b>Fondation privée 1) (Garantie de déficit)</b> |  |
| <b>6163</b> | <b>Mécénat (Fondation privée 2)</b>              |  |
| <b>6164</b> | <b>Mécénat (autres)</b>                          |  |
| <b>6165</b> | <b>Dons et legs</b>                              |  |
|             | <b>Mécénat pédagogique</b>                       |  |
| 6600        | D.I.P. soutien pédagogique                       |  |
| 6680        | Fondation F.L. privée                            |  |
| 66          | Autre mécénat                                    |  |
|             | Utilisation du solde de la provision pédagogique |  |
| 6162.3      | Loterie Romande                                  |  |
|             | <b>Autre Mécénat</b>                             |  |
| 6600        | Mécénat pour surtirage                           |  |
|             | Loterie Romande                                  |  |
| 6610        | Pro Helvétia                                     |  |
| 6680        | Divers                                           |  |
|             | Rétrocession OSR & divers pr travaux             |  |

| Comptes 2006/2007 | Comptes 2007/2008 | Budget 2007/2008 | Budget 2008/2009 | Budget 2009/2010 | Comparaison budget 2009/2010 avec budget 2008/2009 |
|-------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|----------------------------------------------------|
| 4'479'406         | 2'302'560         | 2'460'000        | 2'380'000        | 2'400'000        | 20'000                                             |
| 915'353           | 618'031           | 730'000          | 850'000          | 730'000          | -120'000                                           |
| 915'353           | 618'031           | 730'000          | 800'000          | 680'000          | -50'000                                            |
| 0                 | 0                 | 0                | 50'000           | 50'000           | 50'000                                             |
| 1'100'000         | 970'000           | 1'000'000        | 1'100'000        | 1'000'000        | -100'000                                           |
| 800'000           | 800'000           | 800'000          | 900'000          | 800'000          | -100'000                                           |
| 100'000           | 50'000            | 100'000          | 100'000          | 100'000          | 0                                                  |
| 200'000           | 120'000           | 100'000          | 100'000          | 100'000          | 0                                                  |
| 1'000'000         | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 350'000           | 250'000           | 250'000          | 0                | 250'000          | 250'000                                            |
| 285'000           | 260'000           | 250'000          | 300'000          | 290'000          | -10'000                                            |
| 51'000            | 5'822             | 25'000           | 10'000           | 10'000           | 0                                                  |
| 205'000           | 129'000           | 125'000          | 120'000          | 120'000          | 0                                                  |
| 50'000            | 50'000            | 50'000           | 50'000           | 50'000           | 0                                                  |
| 135'000           | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 0                 | 4'000             | 0                | 70'000           | 0                | -70'000                                            |
| 20'000            | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 0                 | 75'000            | 75'000           | 0                | 70'000           | 70'000                                             |
| 573'052           | 69'707            | 80'000           | 0                | 0                | 0                                                  |
| 367'000           | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 100'000           | 0                 | 80'000           | 0                | 0                | 0                                                  |
| 59'973            | 60'000            | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 3'498             | 9'707             | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |
| 42'581            | 0                 | 0                | 0                | 0                | 0                                                  |

## COMPTES 6100 APPORTS EXTERIEURS

---

Les apports extérieurs représentent un budget de CHF 2'400'000, c'est-à-dire un montant identique au PFQ.

Le Cercle du Grand Théâtre apporte la contribution la plus élevée avec un montant de CHF 1'100'000, ce dont nous lui sommes extrêmement reconnaissants.

Genève, le 26 février 2009

Au nom de la Fondation

Le secrétaire :  
Bernard Lescaze

La Présidente :  
Lorella Bertani

# BUDGET GLOBAL DU GRAND THEATRE

## BUDGET D'EXPLOITATION ET DE FINANCEMENT

(Saison 2009/2010 : budget)

| DEPENSES<br>(en KCHF)                                                                                                                         |        | FINANCEMENT<br>(en KCHF) |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Budget Ville                                                                                                                                  |        |                          | Budget Ville                                                                                                                                                                                  |
| Personnel municipal permanent administratif et technique                                                                                      | 16.779 | 28.4%                    | Financement par la Ville de Genève par son propre budget                                                                                                                                      |
| Autres dépenses municipales<br>(Biens, services et marchandises, amortissements et imputations internes)                                      | 4.134  | 7.0%                     | - charges de personnel municipal permanent et réguliers, administratif et technique et autres dépenses municipales                                                                            |
| Subventions relatives à des prestations en nature<br>(mise à disposition de locaux gratuits)                                                  | 3.138  | 5.3%                     | Financement par la Ville de Genève par sa subvention en nature (gratuités) à la Fondation du GTG                                                                                              |
| Personnel Fondation permanent et supplémentaire :<br>exploitation (plateau, technique), artistique (chœur, ballet) administratif et direction | 15.189 | 25.7%                    | Financement par la Ville de Genève par sa subvention en espèces (exploitation et services lyriques):<br>Subvention votée pour 2009: 13.703 KCHF<br>Subvention prévisionnelle saison 2009-2010 |
| Frais généraux d'administration et d'exploitation :<br>(bureau, entretien, nettoyages, publicité générale, locations, buvette, etc)           | 4.798  | 8.1%                     | Financement par l'ACG par leurs subventions en espèces à la Fondation du GTG                                                                                                                  |
| Dépenses de production (spectacles) :                                                                                                         | 14.979 | 25.4%                    | Garantie de déficit                                                                                                                                                                           |
| - cachets d'artistes                                                                                                                          | 8.581  |                          | Financement par la Fondation du GTG par ses recettes propres :                                                                                                                                |
| - décors, costumes, ateliers                                                                                                                  | 3.610  |                          | - recettes des spectacles                                                                                                                                                                     |
| - divers (tournées, droits d'auteur, musiciens supplémentaires, publicité, etc)                                                               | 2.789  |                          | - autres recettes (tournées, coproductions, etc)                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                               |        |                          | - mécénat et sponsoring                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                               |        |                          | Déficit prévisionnel                                                                                                                                                                          |
| TOTAL                                                                                                                                         | 59.017 | 100.0%                   | TOTAL                                                                                                                                                                                         |
| Budget de la Fondation du GTG                                                                                                                 |        |                          | Budget de la Fondation du GTG                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                               |        |                          | 17.813                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                               |        |                          | 12.136                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                               |        |                          | 3.277                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                               |        |                          | 2.400                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                               |        |                          | 1.025                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                               |        |                          | 1.7%                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                               |        |                          | 30.2%                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                               |        |                          | 100.0%                                                                                                                                                                                        |

Avec son financement global de 38679 KCHF, la Ville de Genève assure la couverture de 65.5% des dépenses totales (59017 KCHF) et la Fondation du GTG, avec ses recettes propres (17813 KCHF), le 30.2% des dépenses totales (59017 KCHF)

La Fondation du GTG avec ses recettes propres (17813 KCHF ou 30.2%) assure le financement de la totalité des dépenses de production des spectacles (frais variables : 25.4% ou 14979 KCHF) et 6.4% des frais fixes (44038 KCHF ou 74.6%)

# GRAND THEATRE DE GENEVE

## 2EME PLAN FINANCIER QUADRIENNAL POUR LES ANNEES 2009/2010 A 2012/2013

Ce deuxième PFQ, qui comprend aussi la saison 12/13, a été établi sur la base du premier plan (voir note du 19 octobre 2007), tout en tenant compte d'éléments nouvellement intervenus.

Suivant les recommandations du rapport Sherwood, ce plan comprend le transfert de 20 collaborateurs de la Fondation à la Ville de Genève pour harmoniser les conditions de travail ainsi que les traitements au sein de mêmes services. Cette municipalisation, découlant de la volonté politique et de la nécessité de respecter les exigences statutaires de la Fondation, représente un coût pour la Fondation: en effet, l'allègement de ces charges de personnel dans ses comptes entraîne une diminution de la subvention de la Ville d'environ 20 à 25 % supérieure à l'économie réalisée par la Fondation. Ce coût marginal provient de la différence des traitements et des prestations sociales entre le personnel Fondation et le personnel municipal.

Supr

Hormis les municipalisations prévues, la Fondation harmonise progressivement les statuts des collaborateurs sous contrat Fondation et sous contrat Ville de Genève.

Supr

Le PFQ prend également en compte d'importantes mesures de réduction des coûts, notamment

- la présentation chaque année d'un spectacle d'opéra exceptionnellement léger (économie nette de CHF 500'000 par an),
- une légère diminution des effectifs professionnels du Chœur et du Ballet (économie globale de CHF 360'000 échelonnée sur trois ou quatre saisons),
- une réduction de 30% des engagements de personnel temporaire plateau et ateliers (économie totale de CHF 600'000 à réaliser sur quatre ans),
- une occupation moindre du Bâtiment des Forces Motrices (économie de CHF 150'000 programmée sur deux saisons).

Supr

Les déficits indiqués pour chaque année mettent en évidence l'effort financier supplémentaire qui, au-delà des subventions et des apports privés actuels, devrait être consenti par la Ville de Genève, d'autres collectivités publiques et/ou par des institutions et des donateurs privés, d'autant plus que le taux d'effort du spectateur au Grand Théâtre est très important (cf ratios de la 1<sup>ère</sup> page du PFQ). Diverses recherches de fonds sont en cours.

En outre, ce 2ème PFQ tient compte des investissements nécessaires en système d'information, en biens d'équipement et en biens et formations pour la santé et la sécurité au travail :

Le plan d'équipements et de développements du système d'information est établi sur la base du diagnostic réalisé ce printemps par Capgemini et adopté par le Conseil de Fondation le 23 juin 2008. Les montants sont indexés de la même manière que les autres dépenses du PFQ, sauf pour la saison 08/09.

Les trois quarts du financement sont assurés

- a) par le reliquat d'une contribution de la Fondation H. Wilsdorf pour le renouvellement du parc informatique,
- b) par le report, avec l'accord du Contrôle financier de la Ville de Genève, d'une partie (CHF 445'000) de la subvention complémentaire de 2,5 mio de CHF pour la saison 07/08.

C'est donc à partir de la saison 10/11 qu'il manquera CHF 285'000 pour réaliser le plan informatique prévu.

### **ACHATS D'EQUIPEMENTS**

Les prévisions d'achats d'équipements ajoutées à ce 2ème PFQ ont été établies après consultation des différents services concernés.

Les saisons 09/10 et 10/11 devront supporter des dépenses de remplacement importantes (jeu d'orgues, table de mixage, système de projection, velours de scène, etc...)

Les achats d'équipements de la saison 08/09 sont soit supportés par la Ville de Genève (pour CHF 73'000 environ), soit déjà inclus dans le budget 08/09 (pour CHF 30'000 environ).

### **SANTE ET SECURITE AU TRAVAIL**

En 2008, la Ville de Genève a acquis pour environ CHF 106'000 d'équipements pour la santé et la sécurité du personnel du Grand Théâtre (échelles, ponts roulants, escabeaux, diverses machines-outils), ce qui a couvert les principales dépenses indispensables.

Les dépenses prévues dans le 2ème PFQ comprennent divers achats (treuils, chariot élévateur, nacelle, etc...) sur la saison 09/10, ainsi que les cours de formation indispensables (sur plusieurs années) « Santé et sécurité au travail » et la révision régulière du matériel.

# GRAND THEATRE DE GENEVE

## 2EME PLAN FINANCIER QUADRIENNAL POUR LES ANNEES 2009/10 A 2012/13 Approuvé le 27 novembre 2008 par le Conseil de Fondation

| PLAN FINANCIER QUADRIENNAL/BUDGET (chiffres en CHF 000)                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      | 2008/09<br>PFQ | 2008/09<br>BUDGET | 2009/10<br>PFQ | 2009/10<br>BUDGET | 2010/11<br>PFQ | 2011/12<br>PFQ | 2012/13<br>PFQ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>DEPENSES</b>                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                   |                |                   |                |                |                |
| Comptes 3000 Frais généraux d'administration (direction, pers. adm., frais de bureau)      |                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.900          | 3.087             | 2.930          | 2.730             | 3.085          | 3.130          | 3.060          |
|                                                                                            | Comptes 4000 Frais généraux d'exploitation (pers. permanent, chœur, ballet, ateliers)                                                                                                                                                                | 16.104         | 15.980            | 16.407         | 17.257            | 16.238         | 15.732         | 15.649         |
|                                                                                            | Loyers des locaux occupés par le GTG (gratuités)                                                                                                                                                                                                     | 3.075          | 3.075             | 3.138          | 3.138             | 3.155          | 3.200          | 3.250          |
| Comptes 5000 Frais directs de production (spectacles) (artistes, décors, costumes, etc...) |                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.650         | 14.636            | 13.700         | 14.979            | 13.960         | 14.220         | 14.575         |
| <b>TOTAL DES DEPENSES</b>                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>35.729</b>  | <b>36.777</b>     | <b>36.175</b>  | <b>38.104</b>     | <b>36.438</b>  | <b>36.282</b>  | <b>36.534</b>  |
| <b>RECETTES</b>                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                   |                |                   |                |                |                |
| Comptes 6000 Recettes d'exploitation (abonnements, billetterie, coproductions, etc...)     |                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.000         | 14.093            | 13.130         | 15.051            | 13.330         | 13.530         | 13.735         |
| Apports extérieurs privés (sponsoring, mécénat)                                            |                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.300          | 2.380             | 2.400          | 2.400             | 2.500          | 2.600          | 2.700          |
| Dissolution provision informatique                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                      | 0.154          | 0.154             | 0.362          | 0.362             | 0.284          |                |                |
| Subventions :                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                   |                |                   |                |                |                |
| - Fonds d'équipement communal (ACG)                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.500          | 1.500             | 1.500          | 1.500             | 1.500          | 1.500          | 1.500          |
| - Ville de Genève :                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                   |                |                   |                |                |                |
| Subvention de base                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.403         | 13.220            | 13.348         | 13.348            | 13.121         | 13.072         | 13.090         |
| Subvention pour musiciens et orchestres supplémentaires (non indexée)                      |                                                                                                                                                                                                                                                      | 0.280          | 0.280             | 0.280          | 0.280             | 0.280          | 0.280          | 0.280          |
| Subvention en nature (gratuité des locaux)                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                      | 3.075          | 3.075             | 3.138          | 3.138             | 3.155          | 3.200          | 3.250          |
| <b>TOTAL DES RECETTES</b>                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>33.712</b>  | <b>34.702</b>     | <b>34.158</b>  | <b>36.079</b>     | <b>34.170</b>  | <b>34.182</b>  | <b>34.555</b>  |
| <b>DEFICIT</b>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>2.017</b>   | <b>2.075</b>      | <b>2.017</b>   | <b>2.025</b>      | <b>2.268</b>   | <b>2.100</b>   | <b>1.979</b>   |
| Garantie de déficit par la Ville de Genève                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.000          | 1.000             |                |                   |                |                |                |
| Ratio 1)                                                                                   | Couverture des comptes 5000 frais directs de production (spectacles) par les comptes 6000 recettes de spectacles et d'exploitation : 2005/06 : 93.1%, 2006/07 : 91.8%, 2007/08 : 96.3%                                                               | 95.2%          | 96.2%             | 95.8%          | 100.5%            | 95.5%          | 95.1%          | 94.6%          |
| Ratio 2)                                                                                   | Couverture des comptes 5000 frais directs de production (spectacles) par les recettes propres (comptes 6000 recettes de spectacles et d'exploitation ainsi que les apports extérieurs privés) : 2005/06 : 115.0%, 2006/07 : 121.9%, 2007/08 : 110.2% | 112.1%         | 112.6%            | 113.4%         | 116.5%            | 113.3%         | 113.2%         | 113.2%         |
| Taux d'effort                                                                              | Part des revenus directs des spectacles que l'institution consacre à la couverture des coûts directs de spectacles, hors tournées ballet: 2005/06: 71.3 %, 2006/07: 70.1 %, 2007/08: 77.0 %                                                          |                | 79.5%             |                | 84.2%             |                |                |                |

# GRAND THEATRE DE GENEVE

## 2EME PLAN FINANCIER QUADRIENNAL POUR LES ANNEES 2009/10 A 2012/13

Approuvé le 27 novembre 2008 par le Conseil de Fondation

|      | COMPTES 3000 FRAIS GENERAUX D'ADMINISTRATION (chiffres en CHF 000)<br>(traitements de la direction et du personnel administratif, frais de bureau)                                                                           | 2008/09      | 2008/09      | 2009/10      | 2009/10      | 2010/11      | 2011/12      | 2012/13      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                              | PFQ          | BUDGET       | PFQ          | BUDGET       | PFQ          | PFQ          | PFQ          |
| plus | Base de départ: 2.800                                                                                                                                                                                                        | 2.800        | 3.087        | 2.930        | 2.730        | 3.085        | 3.130        | 3.060        |
|      | Indexation : 1.0% les deux premières années et 1.5% les années suivantes                                                                                                                                                     |              |              |              |              |              |              |              |
|      | Directeur technique adjoint + 100                                                                                                                                                                                            | 0.100        |              |              |              |              |              |              |
|      | <b>Total des frais généraux d'administration à retenir pour le plan quadriennal</b>                                                                                                                                          | <b>2.900</b> | <b>3.087</b> | <b>2.930</b> | <b>2.730</b> | <b>3.085</b> | <b>3.130</b> | <b>3.060</b> |
|      | Budget de la Ville de Genève : augmentation de 110 due aux six mois de salaire du DRH<br>(les autres six mois étant déjà pris en compte dans le budget 2007/08) et diminution<br>correspondante de la subvention de la Ville | (+ 100)      |              |              |              |              |              |              |

# GRAND THEATRE DE GENEVE

## 2EME PLAN FINANCIER QUADRIENNAL POUR LES ANNEES 2009/10 A 2012/13 Approuvé le 27 novembre 2008 par le Conseil de Fondation

|         | COMPTES 4000 FRAIS GENERAUX D'EXPLOITATION (chiffres en CHF 000)<br>(personnel d'exploitation permanent, chœur professionnel, ballet, ateliers, etc...)                                                                                                                                                                             | 2008/09<br>PFQ  | 2008/09<br>BUDGET | 2009/10<br>PFQ | 2009/10<br>BUDGET | 2010/11<br>PFQ | 2011/12<br>PFQ | 2012/13<br>PFQ |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|
|         | <u>Indexation</u> : 1.0% les deux premières années et 1.5% les années suivantes                                                                                                                                                                                                                                                     | 16.000          | 15.826            | 16.110         | 16.565            | 15.950         | 15.780         | 15.620         |
|         | Achats informatiques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0.154           | 0.154             | 0.362          | 0.362             | 0.452          | 0.117          |                |
|         | Biens d'équipement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |                   | 0.297          | 0.297             | 0.216          | 0.205          | 0.143          |
|         | Achats et cours santé/sécurité au travail                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |                   | 0.033          | 0.033             | 0.020          | 0.020          | 0.021          |
| plus :  | Engagements de personnel : 1 coordinateur artistique 100, 1 assistant DRH 45,<br>2 informaticiens 125, 1 contrôleur de gestion 120, 1 régisseur événementiel 50, 1 assistant<br>administratif ateliers 50 (dans certains cas, 6 mois de salaire seulement, les autres 6 mois<br>étant inclus dans le budget 2007/08) : au total 490 | 0.490           |                   |                |                   |                |                |                |
| moins : | Transfert de 4 perruquières, 1 dessinateur et 1 serrurier à la Ville de Genève (6 mois de<br>salaire, les autres 6 mois étant inclus dans le budget 2007/08) : 280                                                                                                                                                                  | -0.280          |                   |                |                   |                |                |                |
|         | <u>Ajustements de salaires, régularisations et transferts supplémentaires de personnel<br/>à la Ville de Genève (14 collaborateurs) :</u>                                                                                                                                                                                           |                 |                   |                |                   |                |                |                |
| moins : | transfert des 14 collaborateurs : (+1.080) échelonné sur cinq ans                                                                                                                                                                                                                                                                   | -0.135          |                   | -0.270         |                   | -0.275         | -0.280         | -0.135         |
| plus :  | coût marginal de la municipalisation : 280 (compris dans la diminution de la subvention Ville)<br>autres dépenses de régularisation : 180 échelonnées sur trois ans<br>coût total net pour la Fondation : 460                                                                                                                       | 0.060           |                   | 0.060          |                   | 0.060          |                |                |
| moins : | <u>Ballet</u> (actuellement 22 postes) économie due à la transformation de 4 postes de professionnels<br>en stagiaires (120 échelonnés sur quatre années)                                                                                                                                                                           | -0.030          |                   | -0.030         |                   | -0.030         | -0.030         |                |
| moins : | <u>Chœur professionnel</u> (actuellement 43 postes) économie due à la diminution de 3 postes<br>(240 échelonnés sur trois années)                                                                                                                                                                                                   | -0.080          |                   | -0.080         |                   | -0.080         |                |                |
| moins : | <u>Diminution de 30% des engagements de temporaires plateau</u> (actuellement 1.000)<br>(300 échelonnés sur quatre ans)                                                                                                                                                                                                             | -0.075          |                   | -0.075         |                   | -0.075         | -0.080         |                |
|         | <b>Total des frais généraux d'exploitation à retenir pour le plan quadriennal</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>16.104</b>   | <b>15.980</b>     | <b>16.407</b>  | <b>17.257</b>     | <b>16.238</b>  | <b>15.732</b>  | <b>15.649</b>  |
|         | Budget de la Ville de Genève : augmentation de 355 due au transfert des 6 collaborateurs,<br>augmentation de 1.330 due au transfert des 14 autres collaborateurs échelonné sur la saison<br>2007/2008 et sur les quatre saisons suivantes, avec diminution correspondante de la<br>subvention de la ville                           | -0.355<br>0.315 | -0.355<br>0.315   | -0.330         |                   | -0.350         | -0.177         |                |

# GRAND THEATRE DE GENEVE

## 2EME PLAN FINANCIER QUADRIENNAL POUR LES ANNEES 2009/10 A 2012/13

Approuvé le 27 novembre 2008 par le Conseil de Fondation

| COMPTES 5000 FRAIS DIRECTS DE PRODUCTION (SPECTACLES) (chiffres en CHF 000)                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                     | 2008/09<br>PFQ | 2008/09<br>BUDGET | 2009/10<br>PFQ | 2009/10<br>BUDGET | 2010/11<br>PFQ | 2011/12<br>PFQ | 2012/13<br>PFQ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|
| (artistes, décors, costumes, chefs, metteurs en scène, figuration, etc...)                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                     |                |                   |                |                   |                |                |                |
| Pour l'opéra, les saisons seront composées en principe de quatre nouvelles productions (dont une légère) ou coproductions fabriquées à l'intérieur, de trois locations ou coproductions fabriquées à l'extérieur et d'une reprise. Pour le ballet, une soirée grand spectacle et une soirée légère. |                                                                                                                                                                     |                |                   |                |                   |                |                |                |
| <u>Base de départ</u> : 14.200 + musiciens et orchestres supplémentaires 600 = 14.800                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                     | 14.800         | 14.636            | 13.850         | 14.979            | 14.040         | 14.305         | 14.575         |
| <u>Indexation</u> : 1.5% les deux premières années et 2.5% les années suivantes                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |                |                   |                |                   |                |                |                |
| moins :                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <u>Un spectacle léger chaque année parmi les nouvelles productions</u><br>(économie de 1000 par spectacle et diminution de 500 des recettes : économie nette : 500) | -1.000         |                   |                |                   |                |                |                |
| moins :                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <u>Diminution d'environ 30% des engagements de temporaires ateliers (actuellement 1.000)</u><br>(économie de 300 échelonnés sur quatre ans)                         | -0.075         |                   | -0.075         |                   | -0.080         | -0.085         |                |
| moins :                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <u>Diminution de l'occupation du Bâtiment des Forces Motrices</u><br>(économie de 150 à réaliser sur les deux premières années)                                     | -0.075         |                   | -0.075         |                   |                |                |                |
| <b>Total des frais directs de production à retenir pour le plan quadriennal</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                     | <b>13.650</b>  | <b>14.636</b>     | <b>13.700</b>  | <b>14.979</b>     | <b>13.960</b>  | <b>14.220</b>  | <b>14.575</b>  |

# GRAND THEATRE DE GENEVE

## 2EME PLAN FINANCIER QUADRIENNAL POUR LES ANNEES 2009/10 A 2012/13

Approuvé le 27 novembre 2008 par le Conseil de Fondation

| COMPTES 6000 ET AUTRES : RECETTES (chiffres en CHF 000)                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 2008/09 | 2008/09 | 2009/10 | 2009/10 | 2010/11 | 2011/12 | 2012/13 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| (recettes de spectacles et d'exploitation, apports extérieurs, subventions)                                                                                                                                                                                                                                          |  | PFG     | BUDGET  | PFG     | BUDGET  | PFG     | PFG     | PFG     |
| <b>RECETTES DE SPECTACLES ET D'EXPLOITATION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |         |         |         |         |         |         |         |
| (abonnements, billetterie, coproductions, etc...)                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |         |         |         |         |         |         |         |
| Pour l' <b>opéra</b> , les saisons seront composées en principe de quatre nouvelles productions (dont une légère) ou coproductions fabriquées à l'intérieur, de trois locations ou coproductions fabriquées à l'extérieur et d'une reprise. Pour le <b>ballet</b> , une soirée grand spectacle et une soirée légère. |  | 13.500  | 14.093  | 13.130  | 15.051  | 13.330  | 13.530  | 13.735  |
| base de départ : 13.500                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |         |         |         |         |         |         |         |
| Indexation : 1.0% les deux premières années et 1.5% les années suivantes                                                                                                                                                                                                                                             |  | -0.500  |         |         |         |         |         |         |
| moins : diminution des recettes de spectacles due à une production légère chaque année : 500                                                                                                                                                                                                                         |  | 13.000  | 14.093  | 13.130  | 15.051  | 13.330  | 13.530  | 13.735  |
| <b>APPORTS EXTERIEURS PRIVES (sponsoring, mécénat) (base de départ : 2.300)</b>                                                                                                                                                                                                                                      |  | 2.300   | 2.380   | 2.400   | 2.400   | 2.500   | 2.600   | 2.700   |
| <b>SUBVENTIONS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |         |         |         |         |         |         |         |
| Fonds d'équipement communal : non indexé                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 1.500   | 1.500   | 1.500   | 1.500   | 1.500   | 1.500   | 1.500   |
| Ville de Genève : subvention de base de départ 14.015                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 14.015  | 13.403  | 13.680  | 13.348  | 13.474  | 13.250  | 13.090  |
| soit, 13.873 en 2007/08 + 139 (indexation de 1.0% chaque année) = 14.015                                                                                                                                                                                                                                             |  | -0.100  |         |         |         |         |         |         |
| six mois de salaire du DRH                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | -0.355  |         |         |         |         |         |         |
| six mois de salaire des 4 perruquiers, 1 dessinateur et 1 serrurier                                                                                                                                                                                                                                                  |  | -0.157  |         |         |         |         |         |         |
| transfert des 14 autres collaborateurs de la Fondation du Grand Théâtre à la Ville de Genève                                                                                                                                                                                                                         |  | 13.403  | 13.403  | 13.348  | 13.348  | 13.121  | 13.072  | 13.090  |
| (1.330 échelonnés sur les quatre années)                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |         |         |         |         |         |         |         |
| Subvention VdG de base                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |         |         |         |         |         |         |         |
| <b>Total des recettes pour le plan quadriennal (hors subvention musiciens et gratuité des locaux)</b>                                                                                                                                                                                                                |  | 30.203  | 31.376  | 30.378  | 32.299  | 30.451  | 30.702  | 31.025  |